

بنك بوبيان ش.م.ك.ع وشركاته التابعة



المعلومات المالية المرحلية المكننة المجمعة
وتقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين
للفترة من 1 يناير 2015 إلى 30 سبتمبر 2015
(غير مدققة)

الصفحة

الفهرس

1	تقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين على المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة
2	بيان الأرباح أو الخسائر المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
3	بيان الإيرادات الشاملة الأخرى المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
4	بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
5	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
6	بيان التدفقات النقدية المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
12 - 7	إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة (غير مدققة)



نبتي عالمياً
أفضل للعمل

العيان والعصيمي وشركاهم
إرنست ويونغ

محاسبون قانونيون
صندوق رقم ٧٤ الصفاة
الكويت الصفاة ١٣٠٠١
ساحة الصفاة
برج بنك الطابق ١٨ - ٢١
شارع احمد الجابر

هاتف 2245 5000 / 2288 2245
فاكس 2245 6419
kuwait@kw.ey.com
www.ey.com/me

Deloitte.

ديلويت وتوش

الوزان وشركاه

شارع احمد الجابر، الشرق

مجمع دار العوضي - الدور السابع والتاسع

ص.ب : 20174 الصفاة 13062 أو

ص.ب : 23049 الصفاة 13091

الكويت

هاتف : 2243 8060 - 965 2240 8844 +

فاكس : 2245 2080 - 965 2240 8855 +

www.deloitte.com

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة بنك بويان ش.م.ك.ع.

المقدمة

لقد راجعنا بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع المرفق لبنك بويان ش.م.ك.ع. ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليهم مجتمعين "بالمجموعة") كما في 30 سبتمبر 2015، وبيان الربح أو الخسارة المرحلي المكثف المجمع، وبيان الدخل الشامل الآخر المرحلي المكثف المجمع، لفترتي الثلاثة والتسعة أشهر المنتهيتين بذلك التاريخ، وبيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المكثف المجمع، وبيان التدفقات النقدية المرحلي المكثف المجمع لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن إدارة البنك هي المسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة وفقاً لأساس العرض المبين في إيضاح (2). إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بمهام المراجعة 2410 "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل المدقق المستقل للمنشأة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتضمن إجراء استفسارات بصورة أساسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن المراجعة أقل إلى حد كبير في نطاقها من التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي فهي لا تمكننا من الحصول على تأكيد بأننا سنصبح على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن تحديدها في التدقيق. وبالتالي، فإننا لا نبيدي رأي تدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، فإنه لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد أن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي المادية، وفقاً لأساس العرض المبين في إيضاح (2).

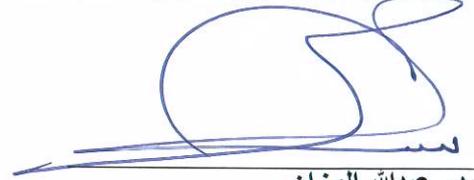
تقرير عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

إضافة إلى ذلك، واستناداً إلى مراجعتنا، فإن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة متفقة مع ما ورد في دفاتر البنك، وحسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا، لم يرد إلى علمنا وجود أية مخالفات مادية لأحكام قانون الشركات رقم 25 لسنة 2012، وتعديلاته اللاحقة ولائحته التنفيذية، أو لعقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك، وتعديلاتهما اللاحقة، خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2015، على وجه يؤثر مادياً في نشاط البنك أو مركزه المالي.

نبين أيضاً أنه خلال مراجعتنا وحسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا، لم يرد إلى علمنا وجود أية مخالفات لأحكام القانون رقم 32 لسنة 1968، وتعديلاته اللاحقة، في شأن النقد وبنك الكويت المركزي وتنظيم المهنة المصرفية والتعليمات المتعلقة به خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2015 على وجه يؤثر مادياً في نشاط البنك أو مركزه المالي.



وليد عبدالله العصيمي
سجل مراقبي الحسابات رقم 68 فئة أ
العيان والعصيمي وشركاهم
عضو في إرنست ويونغ



بدر عبدالله الوزان
سجل مراقبي الحسابات رقم 62 فئة أ
ديلويت وتوش - الوزان وشركاه

الكويت في 4 أكتوبر 2015

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		إيضاح	
2014	2015	2014	2015		
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.		
					الإيرادات
61,146	74,082	21,688	26,169		إيرادات من المبيعات والتمويلات الإسلامية الأخرى
(12,125)	(16,153)	(4,832)	(5,268)		توزيعات للمودعين وتكاليف مرابحات
49,021	57,929	16,856	20,901		صافي إيرادات التمويل
1,884	1,207	396	(385)	3	صافي (خسارة)/ ربح الاستثمار
4,499	6,291	1,197	2,137		صافي إيرادات الأتعاب والعمولات
1,829	509	456	227		حصة في نتائج شركات زميلة
970	1,164	384	409		صافي ربح تحويل عملات أجنبية
175	5	-	1		إيرادات أخرى
58,378	67,105	19,289	23,290		الإيرادات التشغيلية
(15,668)	(17,481)	(5,120)	(6,082)		تكاليف موظفين
(9,166)	(10,117)	(3,245)	(3,641)		مصروفات عمومية وإدارية
(1,588)	(1,908)	(557)	(692)		استهلاك
(26,422)	(29,506)	(8,922)	(10,415)		المصروفات التشغيلية
31,956	37,599	10,367	12,875		الربح التشغيلي قبل مخصص انخفاض القيمة
(10,788)	(11,259)	(2,317)	(3,301)		مخصص انخفاض القيمة
21,168	26,340	8,050	9,574		الربح التشغيلي قبل الاستقطاعات
(176)	(224)	(70)	(74)		حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
(502)	(668)	(198)	(267)		ضريبة دعم العمالة الوطنية
(200)	(266)	(78)	(99)		الزكاة
20,290	25,182	7,704	9,134		صافي ربح الفترة
					العائد إلى:
20,263	25,158	7,692	9,122		مساهمي البنك
27	24	12	12		حصص غير مسيطرة
20,290	25,182	7,704	9,134		صافي ربح الفترة
9.83	12.20	3.73	4.43	4	ربحية السهم الأساسية والمخفضة العائدة إلى مساهمي البنك (فلس)

إن الإيضاحات من 1 إلى 12 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة.

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر	
2014	2015	2014	2015
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
20,290	25,182	7,704	9,134
صافي ربح الفترة			
(الخسائر) / الإيرادات الشاملة الأخرى:			
يتم إعادة تصنيف الإيرادات الشاملة الأخرى إلى بيان الربح أو الخسارة المرحلي المكثف المجمع في الفترات التالية:			
التغير في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع			
437	(718)	97	(647)
2,156	(3,699)	311	(2,353)
2,593	(4,417)	408	(3,000)
22,883	20,765	8,112	6,134
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة			
العائدة إلى:			
22,856	20,741	8,100	6,122
مساهمي البنك			
27	24	12	12
حصص غير مسيطرة			
22,883	20,765	8,112	6,134
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة			

إن الإيضاحات من 1 إلى 12 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع.

		(مدققة)			
30 سبتمبر 2014	31 ديسمبر 2014	30 سبتمبر 2015			
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك		إيضاح	
					الأصول
318,548	314,821	289,921	5		النقد والنقد المعادل
202,725	263,593	300,155			مستحق من البنوك
1,743,670	1,805,115	2,107,536			تمويلات إسلامية للعملاء
11,456	12,738	15,263			أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
98,598	113,852	129,534			استثمارات متاحة للبيع
88,042	85,728	80,085			استثمارات في شركات زميلة
21,255	25,637	23,112			استثمارات عقارية
14,966	10,944	15,127			أصول أخرى
11,530	15,502	17,952			ممتلكات ومعدات
<u>2,510,790</u>	<u>2,647,930</u>	<u>2,978,685</u>			مجموع الأصول
					المطلوبات وحقوق الملكية
					المطلوبات
272,656	226,739	286,297			المستحق للبنوك
1,918,948	2,092,028	2,349,903			حسابات المودعين
27,308	28,061	30,044			مطلوبات أخرى
<u>2,218,912</u>	<u>2,346,828</u>	<u>2,666,244</u>			إجمالي المطلوبات
					حقوق الملكية
196,500	196,500	206,325			رأس المال
62,896	62,896	62,896			علاوة إصدار أسهم
-	9,825	-			أسهم منحة مقترحة
(763)	(763)	(568)	7		أسهم خزينة
3,306	6,283	6,283			احتياطي قانوني
3,167	6,015	6,015			احتياطي اختياري
765	864	1,086			احتياطي المدفوعات بالأسهم
3,294	5,082	4,364			احتياطي القيمة العادلة
(5,590)	(6,468)	(10,167)			احتياطي ترجمة عملات أجنبية
23,467	5,978	31,134			أرباح مرحلة
-	9,815	-			توزيعات نقدية مقترحة
287,042	296,027	307,368			حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي البنك
4,836	5,075	5,073			حصص غير مسيطرة
291,878	301,102	312,441			إجمالي حقوق الملكية
<u>2,510,790</u>	<u>2,647,930</u>	<u>2,978,685</u>			مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

عادل عبد الوهاب العماجد

نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

محمود يوسف الفليح

رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات من 1 إلى 12 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة.

إجمالي حقوق الملكية	حقوق الملكية	حقوق الملكية	أرباح	احتياطي	احتياطي	احتياطي	احتياطي	احتياطي	أسهام	علاوة	رأس المال			
الملكية	حقوق الملكية	العائدة إلى مساهمي البنك	مرحلة	ترجمة	القيمة	المدفوعات	اختياري	قانوني	مقترحة	إصدار	ألف دك			
ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك		
301,102	5,075	296,027	9,815	5,978	(6,468)	5,082	864	6,015	6,283	(763)	9,825	62,896	196,500	الرصيد في 1 يناير 2015
20,765	24	20,741	-	25,158	(3,699)	(718)	-	-	-	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
367	-	367	-	145	-	-	222	-	-	-	-	-	-	مدفوعات بالأسهام
(9,817)	-	(9,817)	(9,815)	(2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	توزيعات مدفوعة (إيضاح 12)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(9,825)	-	-	9,825	إصدار أسهم منحة (إيضاح 12)
50	-	50	-	(145)	-	-	-	-	-	195	-	-	-	بيع أسهم خزينة
(26)	(26)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	استرداد جزء من رأس مال حصص غير مسيطرة
312,441	5,073	307,368	-	31,134	(10,167)	4,364	1,086	6,015	6,283	(568)	-	62,896	206,325	الرصيد في 30 سبتمبر 2015
269,487	5,543	263,944	-	3,204	(7,746)	2,857	860	3,167	3,306	(1,100)	12,855	62,896	183,645	الرصيد في 1 يناير 2014
22,883	27	22,856	-	20,263	2,156	437	-	-	-	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
162	-	162	-	257	-	-	(95)	-	-	-	-	-	-	مدفوعات بالأسهام
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(12,855)	-	-	12,855	إصدار أسهم منحة
80	-	80	-	(257)	-	-	-	-	-	337	-	-	-	بيع أسهم خزينة
(734)	(734)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	استرداد جزء من رأس مال حصص غير مسيطرة
291,878	4,836	287,042	-	23,467	(5,590)	3,294	765	3,167	3,306	(763)	-	62,896	196,500	الرصيد في 30 سبتمبر 2014

إن الإيضاحات من 1 إلى 12 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكتفة المجمع.

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2014	2015	
ألف د.ك	ألف د.ك	
		الأنشطة التشغيلية
20,290	25,181	صافي ربح الفترة
		تعديلات لـ:
10,788	11,259	مخصص انخفاض القيمة
1,588	1,908	استهلاك
(1,136)	(2,971)	تعديلات ترجمة عملات أجنبية
(334)	(198)	ربح من بيع استثمارات
(1,829)	(509)	حصة في نتائج شركات زميلة
(433)	(1,016)	إيرادات توزيعات أرباح
223	(59)	(أرباح) / خسائر غير محققة من أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
-	1,302	خسائر غير محققة من التغير في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية
-	223	خسائر من بيع استثمارات عقارية
-	417	احتياطي المدفوعات بالأسهم
29,157	35,537	ربح التشغيل قبل التغير في أصول ومطلوبات التشغيل
		التغيرات في أصول ومطلوبات التشغيل:
96,146	(36,562)	مستحق من البنوك
(273,926)	(312,138)	تمويلات إسلامية للعملاء
(972)	(4,183)	أصول أخرى
36,638	59,558	المستحق للبنوك
250,922	257,875	حسابات المودعين
433	1,016	إيرادات توزيعات أرباح مستلمة
8,749	1,981	مطلوبات أخرى
147,147	3,084	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(8,057)	(2,890)	شراء أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
2,369	544	المحصل من بيع أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(61,759)	(126,412)	شراء استثمارات متاحة للبيع
27,810	112,313	المحصل من بيع استثمارات متاحة للبيع
(4,888)	-	شراء استثمارات عقارية
13,845	2,226	المحصل من بيع استثمارات عقارية
(3,166)	(4,358)	شراء ممتلكات ومعدات
359	434	أرباح مستلمة من شركة زميلة
(33,487)	(18,143)	صافي النقد (المستخدم) في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
-	(9,815)	توزيعات نقدية
(734)	(26)	استرداد جزء من رأس مال حصص غير مسيطرة
(734)	(9,841)	صافي النقد (المستخدم) في الأنشطة التمويلية
112,926	(24,900)	صافي (النقص) / الزيادة في النقد والنقد المعادل
205,622	314,821	النقد والنقد المعادل في بداية الفترة
318,548	289,921	النقد والنقد المعادل في نهاية الفترة

إن الإيضاحات من 1 إلى 12 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة.

1. التأسيس والأنشطة

تأسس بنك بوبيان ش.م.ك.ع ("البنك") كشركة مساهمة كويتية عامة بتاريخ 21 سبتمبر 2004 وفقاً لقانون الشركات التجارية المعمول به في دولة الكويت وبموجب المرسوم الأميري رقم 88 ووفقاً لقواعد وتعليمات بنك الكويت المركزي (القانون رقم 30 الصادر في 2003). تم إدراج أسهم البنك في سوق الكويت للأوراق المالية في 15 مايو 2006.

في 28 نوفمبر 2004 تم الترخيص للبنك من قبل بنك الكويت المركزي ليقوم البنك بشكل رئيسي بتقديم خدمات مصرفية وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية السمحة وطبقاً لما تعتمده هيئة الرقابة الشرعية بالبنك.

أصبح البنك إحدى الشركات التابعة لبنك الكويت الوطني ش.م.ك.ع ("الشركة الأم") بتاريخ 31 يوليو 2012.

تتضمن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع كما في التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2015 المعلومات المالية لكل من البنك وشركاته التابعة العاملة الرئيسية، شركة بوبيان للتأمين التكافلي ش.م.ك. (مقفلة)، وشركة بوبيان كابيتال للإستثمار ش.م.ك. (مقفلة)، (يشار إليهم مجتمعين بـ"المجموعة")، إضافة إلى حصص المجموعة في الشركات الزميلة.

عنوان البنك المسجل هو ص.ب. 25507 الصفاة، 13116 دولة الكويت.

تم التصريح بإصدار هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 4 أكتوبر 2015.

2. السياسات المحاسبية الهامة**2.1 أساس الإعداد**

أعدت المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 "التقارير المالية المرحلية" وتعليمات سوق الكويت للأوراق المالية رقم 2 لسنة 1998.

لا تتضمن هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع جميع المعلومات والإيضاحات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة والمعدّة طبقاً للمعايير الدولية المعدلة لإعداد التقارير المالية لتطبيقها في دولة الكويت للمؤسسات المالية الخاضعة لتعليمات بنك الكويت المركزي. وتتطلب هذه التعليمات تطبيق كافة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية باستثناء متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم 39 حول المخصص المجمع لانخفاض القيمة والتي حلت محلها متطلبات بنك الكويت المركزي حول الحد الأدنى للمخصص العام.

لقد تم إعداد المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع باستخدام نفس السياسات المحاسبية وأساليب الاحتساب المطبقة في إعداد البيانات المالية المدققة السنوية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2014 باستثناء تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة والتي بدأ سريانها اعتباراً من 1 يوليو 2014 والمعايير الأخرى المطبقة على المجموعة.

ترى الإدارة أن كافة التعديلات التي تتكون من الاستحقاقات العادية المتكررة والتي تعتبر ضرورية لعرض عادل قد تم إدخالها. إن النتائج التشغيلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2015 لا تعبر بالضرورة عن النتائج التي يمكن توقعها للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2015.

2.2 الأحكام والتقديرات

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع يتطلب من الإدارة اتخاذ أحكام والقيام بتقديرات وافتراسات قد تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للأصول والمطلوبات والإيرادات والمصروفات، وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع، كانت الأحكام الهامة التي اتخذتها الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات هي نفسها التي تم تطبيقها على البيانات المالية المجمع كما في للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2014.

3. صافي (خسارة) / ربح الاستثمار

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2014	2015	2014	2015	
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	
1,077	1,459	343	535	إيرادات قسائم صكوك
433	1,016	80	166	إيرادات توزيعات أرباح
(223)	59	17	22	أرباح / (خسائر) غير محققة من أصول مالية من خلال الأرباح أو الخسائر
65	198	12	195	ربح بيع استثمارات
532	(1,525)	(56)	(1,303)	(خسارة) / ربح من استثمارات عقارية
1,884	1,207	396	(385)	صافي (خساره) / ربح الاستثمار

4. ربحية السهم الأساسية والمخفضة

يتم احتساب ربحية السهم الأساسية بتقسيم صافي ربح الفترة العائد إلى مساهمي البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة. تحتسب الأرباح المخفضة لكل سهم بتقسيم صافي ربح الفترة العائد إلى مساهمي البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة زائداً المتوسط المرجح لعدد الأسهم التي يمكن إصدارها عند تحويل كافة الأسهم المخفضة المحتملة إلى أسهم. ولا ينتج عن ربحية السهم المخفضة الناتجة عن إصدار خيارات أسهم الموظفين أي تغيير عن ربحية السهم الأساسية المسجلة.

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2014	2015	2014	2015	
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	
20,263	25,158	7,692	9,122	صافي ربح الفترة العائد إلى مساهمي البنك (ألف د.ك)
2,061,119	2,061,542	2,062,294	2,061,461	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة الصافي من أسهم الخزينة خلال الفترة (ألف سهم)
9.83	12.20	3.73	4.43	ربحية السهم الأساسية والمخفضة العائدة إلى مساهمي البنك (فلس)

ربحية السهم لفترة الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية بلغت 3.92 و 10.32 فلس على التوالي قبل إجراء تسوية بأثر رجعي لعدد الأسهم عقب إصدار أسهم المنحة (إيضاح 12).

5. النقد والنقد المعادل

(مدققة)		30 سبتمبر	
30 سبتمبر	31 ديسمبر	2015	
2014	2014	2015	
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	
26,090	24,555	21,434	النقد في الصندوق
10,785	9,653	5,437	الأرصدة لدى البنوك - الحسابات الجارية
281,673	280,613	263,050	التوظيفات قصيرة الأجل لدى البنوك والتي تحل آجال استحقاقها خلال سبعة أيام
318,548	314,821	289,921	

6. معاملات مع أطراف ذات صلة

تشمل الأطراف ذات العلاقة كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والكيانات الواقعة تحت سيطرتهم المنفردة أو المشتركة والشركات الزميلة وكبار موظفي الإدارة وأقاربهم من الدرجة الأولى والشركة الأم وأعضاء مجلس إدارتها وكبار موظفي إدارتها وفروعها والشركات الزميلة والتابعة لها. وتتأثر الأرصدة لدى الأطراف ذات العلاقة من العمليات التجارية في الإطار الطبيعي للأعمال على أساس تجاري بحت ويتم إدراجها ضمن عناوين المعلومات المالية التالية:

عدد أعضاء مجلس الإدارة والمدراء التنفيذيين			عدد الأطراف ذات علاقة			(مدققة)			
30 سبتمبر 2015	31 ديسمبر 2014	30 سبتمبر 2014	30 سبتمبر 2015	31 ديسمبر 2014	30 سبتمبر 2014	30 سبتمبر 2015	31 ديسمبر 2014	30 سبتمبر 2014	
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	
9	10	9	3	1	2	5,252	4,650	4,370	تمويلات إسلامية للعملاء
16	15	17	8	8	10	44,413	32,932	39,678	حسابات المودعين
1	1	1	-	-	-	40	18	18	خطابات ضمان واعتمادات مستنديه
						76	103	80	إيرادات
						(6)	(17)	(13)	مصروفات
الشركة الأم									
						95,558	8,366	76,132	المستحق من البنوك
						31,153	42,554	60,651	المستحق للبنوك
						181	271	245	إيرادات
						(115)	(290)	(242)	مصروفات

6. معاملات مع أطراف ذات صلة (تتمة)

مدفوعات موظفي الإدارة العليا:

تتضمن تفاصيل المدفوعات لموظفي الإدارة العليا ما يلي:

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2014	2015	2014	2015	
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	
1,298	1,395	454	464	مزايا قصيرة الأجل
217	287	67	141	مكافآت نهاية الخدمة
221	301	74	100	مدفوعات الأسهم
1,736	1,983	595	705	

7. أسهم خزينة

يملك البنك أسهم الخزينة التالية:

30 سبتمبر	31 ديسمبر (مدققة)	30 سبتمبر	
2014	2014	2015	
1,930,589	1,930,589	1,790,413	عدد أسهم الخزينة
0.0983%	0.0983%	0.0868%	نسبة أسهم الخزينة إلى إجمالي الأسهم المصدرة - %
763	763	568	تكلفة أسهم الخزينة - ألف د.ك
1,004	792	725	القيمة السوقية لأسهم الخزينة - ألف د.ك
0.527	0.512	0.427	المتوسط المرجح للقيمة السوقية للسهم (فلس)

8. التزامات ومطلوبات محتملة

بتاريخ التقرير، كان هناك التزامات ومطلوبات محتملة قائمة ضمن أنشطة الأعمال الاعتيادية تتعلق بما يلي:

30 سبتمبر	31 ديسمبر (مدققة)	30 سبتمبر	
2014	ديسمبر 2014	2015	
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	
169,963	172,768	183,592	كفالات
40,953	43,120	83,865	خطابات قبول واعتمادات مستنديه
1,601	914	3,018	التزامات رأسمالية (مشروعات قيد الإنشاء)
212,517	216,802	270,475	

9. تحليل القطاعات

يتم تحديد قطاعات التشغيل استناداً إلى معلومات التقارير المالية الداخلية حول عناصر المجموعة والتي تتم مراجعتها بانتظام من قبل صانعي القرار من أجل تخصيص الموارد للقطاع وتقييم أدائها، تنقسم قطاعات التشغيل إما إلى قطاعات أعمال أو قطاعات جغرافية.

قطاعات الأعمال

يتم تنظيم أنشطة البنك لأغراض الإدارة في أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

- الخدمات المصرفية الاستهلاكية** : تقدم سلسلة متنوعة من المنتجات والخدمات للعملاء الأفراد والمؤسسات، وتتضمن هذه السلسلة خدمات التمويل الاستهلاكي والبطاقات الائتمانية والودائع وخدمات الفروع المصرفية الأخرى.
- الخدمات المصرفية للشركات** : تقدم خدمات المراجحة والإجارة والخدمات التجارية والخدمات الأخرى للعملاء من الشركات.
- الخدمات المصرفية الاستثمارية** : تشمل بصورة رئيسية إدارة الاستثمارات المباشرة واستثمارات العقارات المحلية والدولية وإدارة الأصول.
- الخزائنة** : تقدم بصورة رئيسية خدمات تسهيلات المراجعة المحلية والدولية والتسهيلات التمويلية الإسلامية الأخرى بصورة رئيسية مع البنوك، إضافة إلى توفير الأموال اللازمة لتمويل عمليات البنك.
- بنود داخل المجموعة** : تتضمن أنشطة المجموعة الأخرى والمتبقية فيما يتعلق بسياسة والتوزيع بين القطاعات.

	الخدمات المصرفية	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الاستثمارية	الخدمات المصرفية	بنود داخل المجموعة
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
57,929	1,040	3,080	(989)	20,000	34,798
67,105	(1,735)	4,243	2,841	25,241	36,515
25,182	(16,189)	3,950	(2,163)	18,949	20,635
2,978,685	(4,938)	508,560	158,299	1,363,871	952,893
2,666,244	2,063	1,455,429	20,285	218,118	970,349

التسعة أشهر المنتهية في

30 سبتمبر 2015

صافي ربح/(خسارة) التمويل
الإيرادات/(الخسائر) التشغيلية
صافي ربح/(خسارة) الفترة
مجموع الأصول
مجموع المطلوبات

	الخدمات المصرفية	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الاستثمارية	الخدمات المصرفية	بنود داخل المجموعة
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك
49,021	1,325	4,137	(999)	17,888	26,670
58,378	(1,020)	5,107	4,907	21,710	27,674
20,290	(11,761)	4,837	13	13,107	14,094
2,510,790	(8,051)	480,710	156,572	1,140,222	741,337
2,218,912	58	1,272,348	19,254	156,350	770,902

التسعة أشهر المنتهية في

30 سبتمبر 2014

صافي ربح/(خسارة) التمويل
الإيرادات/(الخسائر) التشغيلية
صافي ربح/(خسارة) الفترة
مجموع الأصول
مجموع المطلوبات

10. إدارة المخاطر المالية

إن كافة جوانب أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة تتفق مع تلك المفصّل عنها في البيانات المالية السنوية المجمعة المدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2014.

11. القيمة العادلة للأدوات المالية

تعرف القيمة العادلة بأنها السعر الذي يمكن الحصول عليه مقابل بيع أحد الأصول أو الذي يمكن دفعه لتحويل أحد المطلوبات في معاملات منظمة بين المشاركين في السوق عند تاريخ القياس. ويتم التوصل إلى القيم العادلة من خلال أسعار السوق المعلنة، ونماذج خصم التدفقات النقدية وغيرها من النماذج حسبما يكون ملائماً.

مستويات القيمة العادلة

يحلل الجدول التالي الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة استناداً إلى طريقة تقييم، حيث يتم تعريف المستويات المختلفة على النحو التالي:

- المستوى 1: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) لأصول أو التزامات متطابقة في أسواق نشطة،
- المستوى 2: مدخلات غير السعر المعلن المتضمن في المستوى 1 التي يتم رصدها، سواء بصورة مباشرة (مثل الأسعار) أو غير مباشرة (أي مشتقة من الأسعار)،
- المستوى 3: مدخلات لا تستند إلى تلك المرصودة من السوق (معلومات غير ظاهرة).

الإجمالي	المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
15,263	2,995	12,268	-
129,534	10,290	19,115	100,129
144,797	13,285	31,383	100,129

30 سبتمبر 2015

أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
استثمارات متاحة للبيع

الإجمالي	المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
12,738	2,995	9,743	-
113,852	11,906	22,046	79,900
126,590	14,901	31,789	79,900

31 ديسمبر 2014 (مدققة)

أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
استثمارات متاحة للبيع

الإجمالي	المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
11,456	2,907	8,549	-
98,598	10,532	19,889	68,177
110,054	13,439	28,438	68,177

30 سبتمبر 2014

أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
استثمارات متاحة للبيع

12. الجمعية العمومية للمساهمين

اعتمدت الجمعية العمومية السنوية للمساهمين المنعقدة بتاريخ 8 مارس 2015 البيانات المالية المجمعة المدققة للبنك عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2014، كما اعتمدت توزيع أرباح نقدية 5 فلس للسهم تدفع للمساهمين المسجلين في سجل مساهمي البنك في تاريخ انعقاد الجمعية العمومية و أسهم منحة بنسبة 5% على المساهمين المسجلين في تاريخ موافقة الجهات الرسمية على توزيع أسهم منحة.